

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures pour la Région de Bruxelles-Capitale, le 27 avril 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale "relatif au classement par niveau et par rang des grades que peuvent porter les agents du ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 2 juin 1993 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 27 april 1993 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve "houdende de rangschikking per niveau en per rang van de graden die de ambtenaren van het ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kunnen bekleden", heeft op 2 juni 1993 het volgend advies gegeven :

Le présent projet, qui est "relatif au classement par niveau et par rang des grades que peuvent porter les agents du ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale" appelle les mêmes observations que celles qui ont été formulées au sujet du projet d'arrêté faisant l'objet de l'avis donné ce jour sous la référence L. 22.368/2.

Il doit donc être complété en ce qui concerne les agents de l'Exécutif et revu en ce qui concerne les agents des organismes d'intérêt public.

Bij het onderhavige ontwerp dat betrekking heeft "op de rangschikking per niveau en per rang van de graden die de ambtenaren van het ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kunnen bekleden" zijn dezelfde opmerkingen te maken als die welke zijn gemaakt bij het ontwerp-besluit dat aan de orde is in het advies dat heden is gegeven onder het kenmerk L. 22.368/2.

Het moet dus worden aangevuld wat de ambtenaren van de Executieve betreft en worden herzien wat de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut betreft.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.